

KRAFT&DELE

OHŘÍVAČ OLEJE

***s výfukem (v závislosti na modelu)**

30kW/40kW/60kW

NÁVOD K POUŽITÍ A MANIPULACI

Překlad původních pokynů



Před použitím ohřívače si přečtěte tyto pokyny. Po přečtení si návod uschovejte.



Vážený zákazníku,

Blahopřejeme vám k nákupu topného tělesa. Jeho provoz bude pravděpodobně radost. Je však třeba dodržovat určitá pravidla. Před zahájením práce si přečtěte obsah tohoto návodu. Důsledně dodržujte vysvětlivky a pokyny. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům.

Po přečtení si tento návod k obsluze uschovejte.

V případě jakýchkoli pochybností o použití, se obraťte na dodavatele ohřívače pro vysvětlení.

Pokud je ohřívač v provozu, zajistěte, aby byla vytápěná místnost dostatečně větraná. Nezapomeňte také dodržovat minimální vzdálenost 2,5 m od předmětů, které se mohou vznítit.



PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE!



CHRÁNIT PŘED VLHKOSTÍ!



POZOR: NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

V zájmu vlastní bezpečnosti a bezpečnosti třetích osob si před použitím přístroje pečlivě přečtěte celý návod k obsluze.

Pozor!



1. Je zakázáno používat ohřívač v místech, kde se mohou vyskytovat hořlavé výpary. Používání ohřívače v takových podmínkách může způsobit riziko výbuchu a požáru.
2. Během provozu a manipulace je zakázáno kouřit, přibližovat se k hořícím nebo doutnajícím předmětům a používat nástroje, které mohou způsobit jiskření.
3. Při provozu ohřívače zajistěte dostatečné větrání místnosti. Ohřívač lze používat pouze v dobře větraném prostoru a vzduch je třeba pravidelně měnit (nejméně dvakrát za hodinu nebo častěji). Nedostatečné větrání může způsobit nedostatek kyslíku ve vzduchu, což má za následek abnormální hoření a vznik oxidu uhelnatého, který může způsobit těžkou nebo dokonce smrtelnou otravu.
4. Minimální požadavky na větrání: minimální objem vytápěné místnosti nesmí být menší než 140 m³. Minimální průřez větracího potrubí nesmí být menší než 350 cm².
5. V případě úniku oleje je třeba nejprve vypnout přívod energie. Poté vyčistěte místo úniku a zajistěte je proti opětovnému úniku. Nepoužívejte zařízení, která mohou způsobit jiskření!

Pozor!



1. Do ohřívače nepoužívejte palivo neznámého původu.
2. V místnosti, kde se topení používá, nepoužívejte rozprašovače (spreje). Plyn unikající z rozprašovače během používání může způsobit požár nebo výbuch.
3. NIKDY nepoužívejte ohřívač v prostoru, kde se nacházejí částice hořlavých materiálů nebo prach hořlavé povahy, jako jsou: částice papíru, dřevěný prach, zbytky vláken. Požití takových materiálů ohřívačem může mít za následek vymrštění zápalných částic z ohřívače a způsobit požár.
4. Neblokujte vstup a výstup ohřívače. Nebezpečí požáru.
5. Neprovádějte žádné neautorizované změny v konstrukci jednotky. Mohlo by to vést k poruše a požáru.
6. Nevystavujte přístroj dešti nebo sněhu, nepoužívejte jej v podmínkách vysoké vlhkosti. Před údržbou nebo testováním odpojte jednotku od elektrické sítě.



1. Ohříváč NEPOUŽÍVEJTE v blízkosti hořlavých materiálů. Z důvodu ochrany před požárem musí být prostor kolem spotřebiče během provozu volný. Minimální vzdálenost : od výstupu ohříváče (vpředu) 3,5 m; přívod vzduchu (vzadu) 2,5 m, po stranách - 2 m , nahoře - 2 m.
2. Při provozu ohříváče dbejte na to, aby se povrch, na kterém je jednotka umístěna, nepřehříval. Upozornění: Nebezpečí požáru.
3. Nedoplňujte palivovou nádrž, pokud je spotřebič v provozu. Před doplňováním paliva do nádrže spotřebič vypněte. Doplňování paliva za chodu ohříváče může způsobit nebezpečí požáru. Před spuštěním ohříváče zkontrolujte, zda napájecí napětí a frekvence odpovídají parametrům uvedeným na typovém štítku.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Udržujte spotřebič v čistotě. Pravidelně odstraňujte prach. Nejméně jednou ročně nechte provést čištění/údržbu servisním technikem. K čištění používejte stlačený vzduch a měkký vlhký hadřík.
2. Výrobce by měl provádět servisní prohlídku přístroje alespoň jednou ročně.
3. Pokud bude spotřebič delší dobu mimo provoz: odpojte zástrčku od zdroje napájení, vypusťte zbytky paliva z nádrže a potrubí, vyměňte víčko nádrže, abyste ji ochránili před znečištěním, vložte ohříváč do čistého plastového sáčku a uložte jej na čistém a suchém místě mimo dosah dětí. Před dalším použitím se ujistěte, že ventilátor pracuje správně a uvnitř nejsou žádné hořlavé nečistoty.

Upozornění: Neodšroubovávejte topné těleso. K tomu je oprávněno pouze servisní oddělení výrobce. Spotřebič nečistěte ani neprovádějte servis, pokud není vychladlý nebo pokud je v provozu. Výše uvedené činnosti lze provádět pouze tehdy, když spotřebič není připojen k přívodu plynu nebo elektřiny. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo popálení.

POPIS ZAŘÍZENÍ

Tato jednotka je přímotopné olejové topidlo. Je vybaveno ventilátorem poháněným elektromotorem, který zajišťuje proudění vzduchu, čímž podporuje cirkulaci vzduchu v místnosti a také zvyšuje množství kyslíku ve spalovací komoře pro účinné spalování. Vzduch smíchaný s horkými spalinami vypouštěnými z topidla způsobuje vytápění místnosti. Příklad je vybaven multifunkční elektromagnetickou ochranou pro případ problémů s přívodem elektřiny, zhasnutí plamene a přehřátí.

Technický popis

Model	KD11710 30kw	KD11712 60kw	KD11715 30kw	KD11714 40kw
Napájení elektrický proud	220V, 50Hz	220V, 50Hz	220V, 50Hz	220V, 50Hz
Maximum spotřeba oleje	1,6 kg/h	4,0 kg/h	1,6 kg/h	2,4 kg/h
Maximum tepelný výkon	30 kW	60 kW	30 kW	40 kW
Výdaje teplý vzduch	595 m3/h	1100 m3/h	520 m3/h	780 m3/h
Palivová nádrž	19L	56L	38L	56L
Rozměry	890*400*470	1080*400*510	890*400*470	1090*560*770
Hrubá hmotnost	22 kg	30 kg	22 kg	33 kg

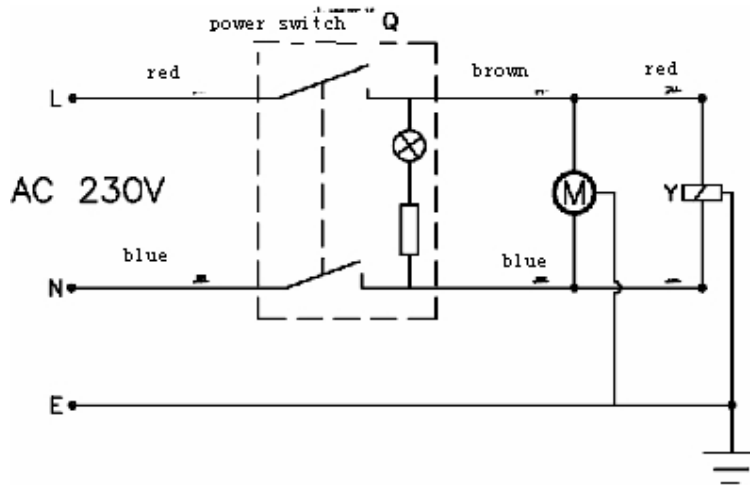
NÁVOD K POUŽITÍ

1. Doplňte hladinu oleje v palivové nádrži.
2. Umístěte ohřívač na stabilní povrch.
3. Nastavte vypínač napájení do polohy "OFF (0)". Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky, zapněte napájení nastavením vypínače napájení do polohy "ON(1)".
4. Zkontrolujte, zda se vrtule ventilátoru otáčí. Pokud se netočí, ohřívač nepoužívejte. Stiskněte levou rukou spínač jisker. Když se tlačítko rozsvítí, ohřívač bude pokračovat v provozu.
9. Pomocí ovládacího knoflíku nastavte požadovaný výkon plamene/tepla.

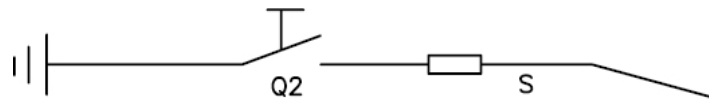
Pozor!

1. Pokud jsou výše uvedené kroky provedeny správně a ve správném pořadí a ohřívač nezačne správně fungovat ani po 3 pokusech o zapálení, přestaňte se pokoušet o spuštění jednotky. Obratě se na dodavatele spotřebiče a zjistěte příčinu poruchy.
2. V případě mechanického poškození nebo poruchy je nikdy neopravujte sami! Obratě se na servisní středisko a nechte je opravit.
3. Používejte pouze originální vybavení/příslušenství dodané s ohřívačem nebo autorizovaným servisním střediskem.

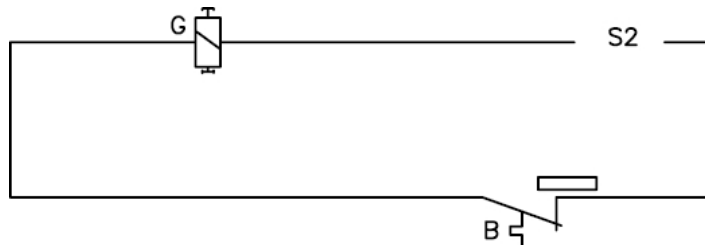
ELEKTRICKÉ SCHÉMA



Motor, obvod elektromagnetického ventilu.



Zapalovací obvod



Ochranný obvod proti zhasnutí plamene.

B- termostat; G- integrovaný elektromagnetický ventil v obvodu ochrany proti poruše plamene;
M- motor ventilátoru; Q- výkonový spínač; Q2- izolátor ; S- zapalovací jehla , S2- termočlánek;
Y- elektromagnetický ventil; C- kondenzátor.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Příčina	Ohřívač se nezapíná	Ohřívač nezapálí plamen	Hašení během provozu	Nedostatečný tepelný výkon	Jak problém vyřešit
---------	---------------------	-------------------------	----------------------	----------------------------	---------------------

Žádné napájení	●				Zkontrolujte připojení ohřívače k napájení.
Příliš nízké napětí	●				Odstranění důvodu snížení napětí
Vyčerpání paliva		●	●		Výměna válce za nový
Výpadek napájení	●		●		Restart po obnovení napájení
Regulátor výkonu není nastaven do maximální polohy.		●			Nastavte knoflík regulátoru výkonu do maximální polohy.
Regulátor napájení není ve správné poloze				●	Nastavte knoflík regulátoru výkonu do polohy odpovídající požadovanému výkonu.
Termostat fungoval			●		Po vychladnutí jednotky odstraňte příčinu přehřátí, spusťte ohřívač.
Další	●	●	●	●	Kontaktujte svého dodavatele zařízení

PROSTŘEDÍ

- Při likvidaci obalů by se měl vybírat papír/karton, plast nebo jiné materiály, které se likvidují v kontejnerech na tříděný odpad.
- Před vyřazením výrobku s ukončenou životností se obraťte na prodejce , výrobce nebo se řiďte pokyny organizací pro čištění nebo ochranu životního prostředí ve vašem regionu.
- Světelné zdroje použité ve svítidle se nesmí vyhazovat do odpadu, ale musí se řídit pokyny prodejce nebo výrobce svítidla,
- Označení WEEE upozorňuje na nutnost odděleného sběru odpadních elektrických a elektronických zařízení, takto označené výrobky se nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem.
- Tyto výrobky mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví , vyžadují zvláštní formu zpracování , využití , recyklace a likvidace ,



— Pokud máte v úmyslu tento výrobek zlikvidovat, nevyhazujte jej do běžného domovního odpadu. Podle směrnice WEEE (směrnice 2002/96/ES) platné v Evropské unii je nutné používat oddělené metody likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení.



znamená, že společnost finančně přispěla na vybudování a provoz národního systému využití a recyklace obalových odpadů, který zřídila společnost Rekopol Organizacja Odzysku S.A..

PÉČE O ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ - OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ JE ZÁSADNÍ

Škodlivé látky obsažené v zařízení mohou mít nepříznivé účinky na životní prostředí i zdraví lidí a zvířat.

Vyhledejte ve svém městě místo, kde můžete bezpečně odevzdat vyřazené elektrické a elektronické zařízení.

Správné jednání vám dává možnost žít v přátelském prostředí bez návykových látek.

Při prvním spuštění ohřívače se může z topných těles a izolace uvolňovat specifický zápach. Jedná se o normální jev.

**TENTO VÝROBEK BYL VYROBEN V SOULADU S BEZPEČNOSTNÍMI NORMAMI PRO VAŠI
BEZPEČNOST A POHODLÍ.
PŘED ZAHÁJENÍM INSTALACE SE UJISTĚTE, ŽE JE ZDROJ NAPÁJENÍ ODPOJEN,
VŽDY POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE, ABYSTE PŘEDEŠLI ZRANĚNÍ.**

Záruční podmínky:

1. Záruka je poskytována po dobu 12 měsíců (24 měsíců u spotřebitelských nákupů).
2. Záruka se vztahuje pouze na fyzické vady zařízení, tj. vady materiálu nebo montáže.
3. Záruka se nevztahuje na zranění způsobená vnějšími příčinami, jako jsou: mechanická zranění, znečištění,

zaplavení, atmosférické jevy, nesprávná instalace nebo provoz, jakož i provoz, který není v souladu s provozem a zamýšleným použitím. Ručitel nenese odpovědnost v případě nevhodného výběru nářadí pro potřeby nebo použití nářadí k jinému než určenému účelu.

4. Vzhledem k přirozenému opotřebení spotřebního materiálu se záruka nevztahuje na položky, jako jsou kabely, baterie, nabíječky, tlačítka, voliče, přepínače atd.

5. Zákazník dodá zboží do servisu na vlastní náklady.

6. Přístroj by měl být do servisního střediska dodán v původním výrobním obalu nebo v náhradním obalu chránícím zboží před vnějším poškozením.

7. Balení by mělo být označeno identifikačním číslem zboží uvedeným v den prodeje.

8. Zboží se přijímá do servisu po předložení dokladu o koupi.

9. Oprava zboží se prodlužuje o dobu, kdy jsou všechny doklady doručeny do servisu.

10. V případě, že zákazník nemá všechny dokumenty, měl by servisní středisko informovat o svém rozhodnutí opravit spotřebič a písemně uvést jedno z řešení určených servisním střediskem.

11. Vracený nebo servisovaný výrobek by měl být kompletní. Balení by mělo obsahovat výrobek se všemi zakoupenými součástmi.

12. Zaslání nekompletních výrobků zpět může prodloužit dobu opravy nebo ji znemožnit.

13. Závady zjištěné během záruční doby budou odstraněny nejpozději do 14 dnů od data převzetí zařízení do servisu. V případě nedostatku náhradních dílů může být doba opravy prodloužena o dobu potřebnou k jejich získání.

14. Reklamace v rámci záruky, záruční a kupní smlouvy budou uznány pouze na základě dokladu o koupi s uvedením totožnosti zakoupeného nástroje. **Záruka platí s dokladem o koupi!**

15. Pokud servisní středisko zjistí, že závadu nelze odstranit, nebo se stejná závada opakuje i přes tři opravy, zákazník obdrží nové zařízení.

16. Záruka neopravňuje kupujícího požadovat náhradu ušlého zisku souvisejícího se škodou.

17. Tato záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího podle zákona ze dne 27. července 2002. (Úřední věstník ze dne 5. září 2002 č. 141, položka 1176).

19. V neupravených záležitostech se použijí příslušná ustanovení zákona ze dne 27. července 2002: o zvláštních podmínkách prodeje zboží spotřebiteli a o změně občanského zákoníku.

ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE VÝROBCE:

FOREINTRADE SP. Z O.O.; Grochowska 341 lok.174; 03822 Varšava



Upozornění: zobrazený symbol označuje, že je zakázáno ukládat použité zařízení společně s jiným odpadem (pod hrozbou pokuty). Nebezpečné složky, které se nacházejí v elektrických a elektronických zařízeních, mají nepříznivý vliv na životní prostředí a lidské zdraví.

Domácnost by měla přispívat k využití a opětovnému použití (recyklaci) odpadních zařízení. V Polsku a v Evropě již existuje systém sběru odpadních zařízení, v jehož rámci jsou všechna prodejní místa výše uvedených zařízení povinna přijímat odpadní zařízení. Kromě toho existují sběrná místa pro výše uvedená zařízení.

Nikdy nevyhazujte baterie a dobíjecí baterie jakéhokoli druhu, podléhají zvláštním pravidlům recyklace a likvidace. Je zakázáno vyhazovat elektrické nářadí do odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o vyřaditelném elektrickém nářadí a elektronických zařízeních a jejím převedením do národního práva musí být elektrické nářadí sbíráno odděleně a odevzdáváno v recyklačním středisku.

KRAFT&DELE

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Autorizovaný zástupce výrobce: z o.o.

Adresa zplnomocněného zástupce: Grochowska 341 lok.174, 03822 Varšava.

PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBEK JE V SOULADU S EVROPSKÝMI NORMAMI.

Název produktu: Olejová topidla (s ochrannou známkou Kraft&Dele)

Model (obchodní názvy): jak je uvedeno na typovém štítku **Údaje o**

výrobku: jak je uvedeno na typovém štítku

Prohlášení:

Výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky směrnic ES:

1. 2006/42/ES Směrnice o strojních zařízeních
2. 2011/65/EU Směrnice ROHS 2
3. 2000/14/ES Směrnice o emisích hluku

Podle norem:

EN 13842:2004; EN 60335-1:2012+A11; EN 60335-2-102:2006+A1; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006+A1
+A2, EN 55014-2:1997+A1+A2; EN 61000-3-2:2006+A1+A2; EN61000-3-3:2013;EN 50581:2012; EN ISO 3744:2011

Číslo certifikátu MK 69252264 0001 vydané společností TUV Rheinland Intercert Kft (H-1132 Budapešť; Vaci
ut 48/A-B) ze dne 12.4.2016.

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace: Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok.174, 03822 Varšava.

Ma Dong Hui, Varšava, 05.03.2021